



天眼、馬刺及快照

「他們對工作充滿熱忱，時刻爭取佳績。這股動力驅使他們在執法行動中注入更深入的分析、更廣泛的調查和情報工作。作為執法者，他們不單推動自己，更感染身邊的人。大家眾志成城，向共同目標邁進。」

湯顯明



關長湯顯明；助理關長周藹桐（左二）及梁觀華（右）；及貿易管制處處長黃任民（左）總結三項行動的成果。

關長湯顯明的話

香港海關人員平均每天偵破逾50宗案件，檢獲價值逾300萬元的貨物，在調查過程中查問許多疑犯、證人及其他有關人士。我們的工作通常都會獲得傳媒的廣泛報道。我們唯一的工作目的就是服務市民，因此傳媒與市民都非常關注我們的工作。

我們在上季度偵破的五千多宗案件中，以下3項行動中的成績尤其卓著：

天眼計劃：在政府飛行服務隊的協助下，香港海關與深圳海關由6月開始採取強而有力的聯合行動，打擊在本港東部水域持續不斷發生的走私活動。在行動中，政府飛行服務隊負責空中偵察，協助香港海關與深圳海關的高速截擊艇採取高效堵截行動，打擊那些在海上越境偷運未完稅汽油及其他違禁品而惡名昭著的「大飛」。

馬刺行動：經過有關同事連月來努力不懈的精密調查，我們於7月成功瓦解了歷來最大規模的盜版光碟集團。這宗重大案件改變了打擊盜版活動的局面，並開創了在知識產權案件上引用《有組織及嚴重罪行條例》以凍結罪犯資產的先例。

快照行動：在8月的一個晚上，我們的同事在落馬洲管制站採取行動，在4輛貨車上檢獲違反外地加工措施的紡織品，結果有十餘間不法公司被調查。這標誌着海關致力維護數以萬計一直堅守本港紡織業規例的正當貿易商的利益。

成功要素：情報和努力

這3宗案件各有其獨特之處，但均有兩個共通要素導致我們成功破案：就是情報運用和同事的努力。

情報對偵破案件非常重要。海關其中一項主要工作是確保邊境人流物流暢順，但現今的商業交易量十分龐大，而不法分子的犯罪手法亦愈趨精密，因此，現代的海關工作必須以情報為本，當中當然涉及各式各樣的情報搜集與應用。

續下頁

就天眼計劃而言，可靠的情報便是基於執法機構之間天衣無縫的合作而搜獲。政府飛行服務隊「捷流41型」定翼機上的高科技儀器，包括紅外線熱能探測器和夜視設備，可在海平面1500米的上空拍攝香港特區/深圳水域內船隻的照片。他們拍攝所得的資料會傳送給我們的港口及海域科和深圳海關當局，讓大家進行分析研究，例如識別船隻以及確定其活動目的等，以便港深雙方共同策劃各自採取的堵截行動。

馬刺行動中搜集和處理情報的方法則比較傳統。共有超過150名來自特遣隊、毒販財產調查課、情報科和電腦法證所的人員參與工作。他們不但耐心地持續監視多個盜版光碟燒錄工場、儲存倉庫和零售點的不法活動，還費盡心力把看似無關的資料拼合，以致最終能夠得出所需情報並偵破案件。

快照行動的成功實有賴高效能電腦系統的應用。在進行這項行動前，紡織品轉運調查科和情報科的人員不厭其煩地查看外地加工措施制度及紡織品貿易情報系統內所有有用的數據，並在數以千計的紡織品中找出涉及違反外地加工措施的可疑個案以鎖定目標，然後將有關資料傳送至邊境的一支特別小隊作突擊搜查。

同事的努力是成功關鍵

情報固然重要，但同事的努力更是以上行動取得成功的關鍵。舉例說，海上執法一直被公認為海關其中一項最艱巨的工作。負責海上執法的同事不但以堅毅見稱，在天眼計劃中，更顯出他們努力學習使用新科技和致力建立新的業務伙

伴關係。他們與時並進，屢創佳績。正如天眼計劃一樣，馬刺行動令海關攀上了新高峰。特遣隊在最初成立時只是一支突擊隊伍，負責每日打擊街頭罪行。時至今日，特遣隊在馬刺行動中表現出色，證明這支隊伍已經完全成熟，具充份調查能力足以對付有組織及嚴重罪行。除此之外，快照行動的前線和幕後人員的功績，亦應表揚。他們的專業技能以至在這次行動中掌握的時機、管理和執行手法，均充份反映出參與的同事判斷恰當，指揮若定。

總結上述行動所獲得的經驗後，讓我們思考如何能把這些經驗應用於未來的工作上。我們從這些案件和有關人士其後的總結檢討中汲取經驗，有助提升專業精神和專業知識。行動得以成功，既賦予我們新的洞察力，以察悉不斷轉變的犯罪模式，同時亦可以令我們的觸覺更加敏銳，以偵察層出不窮的犯罪新趨勢。有關的成果更可以為我們下次的策略規劃引進新的思維。

執法工作以使命為主、以團隊為本，很多時更有賴個別人員的自我驅策。很多海關同事對工作充滿熱忱，時刻爭取佳績。這股動力驅使他們在執法行動中注入更深入的分析、更廣泛的調查和情報工作。在過程中，他們不單推動自己，更感染身邊的人。大家眾志成城，一起向共同的目標邁進。相信這就是天眼計劃、馬刺行動和快照行動背後的精神。

讓我們一起把這種精神延續下去。

關長湯顯明

天眼計劃

日期/時間：2004年6月15日至8月31日（共19次行動）
地點：邊境海域
參與科系人員：香港海關海域行動課人員在政府飛行服務隊的協助下，與深圳海關人員進行聯合行動

香港海關人員在偵破的22宗走私案件中，檢獲約值900萬元的走私貨物，包括棕櫚油、冷藏家禽、光碟、含有標記的柴油（紅油）、私煙及非法電油，並拘捕27名涉案人士。

深圳海關人員在偵破的3宗走私案件中，檢獲約值100萬元的走私家禽和電器，及拘捕兩名涉案人士。



海域行動課署理高級督察楊嘉明（右）與政府飛行服務隊人員在定翼機前合照。



定翼機操作監測儀器在高空捕捉到的「大飛」影像。

“海域行動課署理高級督察楊嘉明，對於我和其他組員來說，參與獲高空支援的反海上走私行動是一次全新體驗。我們能夠參與這次『天眼』計劃，並獲得繼續提升偵緝技能的機會，感到十分興奮。這次大家學會了在飛行服務隊定翼機內操作監測儀器。採用這項新策略，令我們在打擊走私活動的工作上又踏前了一步。”

馬刺行動

日期/時間：2003年10月至2004年7月7日

參與科系人員：特遣隊、情報科、毒販財產調查課及電腦法證所超過150名人員

海關人員經過近一年時間的深入調查後，於今年7月7日成功搗破一個本地大型盜版集團。該集團於4年來經營多個盜版光碟燒錄工場、儲存中心、及位於深水埗和灣仔的龐大盜版光碟銷售網。

行動中，海關人員共檢獲逾5萬隻盜版光碟及大批盜版光碟燒錄和打印器材，總值超過150萬元。海關人員並拘捕8名盜版集團成員，包括其首腦及重要成員。

在掃蕩行動結束後，海關首次引用《有組織及嚴重罪行條例》於盜版光碟罪行上，向高等法院申請限制令，凍結集團達2,000萬元的資產。



記者會展示在馬刺行動中檢獲的盜版光碟及光碟燒錄器材。

“為了打擊這個狡猾的盜版集團，我們（特遣隊、情報科及毒販財產調查課人員）在9個月時間裡並肩作戰。

這次行動極富挑戰性，各同事需在情報搜集、偵察及財富調查等多方面發揮專業和團隊合作精神。大家更時刻專心一致，高度戒備，發揮無比的勇氣、意志及耐心。我們能夠堅持到底，全因為一個共同的信念，就是我們的目標（違法者），都會有出錯的一刻，而我們必須時刻保持警覺才可抓緊機會遞捕他們。終於等到7月7日，我們成功了！我們對各同事的執法能力深感自豪，而他們亦因為能夠搗破這個集團及凍結其資產而感到鼓舞。”



（左起）情報處理課監督羅文偉、特遣隊監督陳志洪、及毒販財產調查課監督何偉民

快照行動

日期/時間：2004年8月26日晚上9時30分至8月27日上午6時30分

地點：落馬洲管制站

參與科系人員：紡織品轉運調查科及情報科人員

海關人員拘捕4名貨車司機及調查十餘家涉嫌違法公司，並在4輛出境前往內地的貨車上檢獲大批次貨成衣及報廢裁片。不法公司涉嫌利用該批貨物企圖騙取「外地加工措施」的合併表格認證，以便日後用作非法輸入13萬件總值730萬元的內地生產成衣，當作港製貨品，運到外地市場。



紡織品轉運調查科人員深夜進行快照行動。

“作為『快照』行動的指揮官，我深深感受到參與這次行動人員的高昂士氣及專業才能。他們主動參與這次行動，並奮力完成任務。我為他們的專業承擔及對工作的無比熱誠感到驕傲。”



紡織品轉運調查科總貿易管制主任盧寶堅

香港海關主辦亞太區反私煙聯絡員會議

部門於今年6月9至12日主辦了第一次世界海關組織亞太區反走私香煙聯絡員會議。關長湯顯明為會議主持開幕儀式。是次共有16個亞太區國家或地區海關成員組織派出27名代表參加會議；亞太區情報聯絡中心的代表亦有列席會議。

這次會議旨在透過交換執法經驗，制訂打擊跨國走私香煙活動的具體執法行動，並且迅速交換機密情報，以確定共同打擊的目標，並採取聯合調查行動。

湯關長致開幕詞時說：「走私是跨境罪行，只有透過國際合作才能有效打擊走私活動。我們必須齊心協力，在亞太區情報聯絡中心的協助下聯手行動。」

會議通過了一項名為「捕鱷行動」的計劃，目標為打

擊跨境走私香煙活動，特別是打擊以「走馬燈」方式進行的走私香煙活動。

此計劃已於8月1日正式開始運作，並試行5個月。計劃涵蓋三個主要部份，分別是監察制度、通報機制、以及調查及檢控。透過此項行動計劃，參與的海關成員組織會監察所有運經不同國家或地區的進出口或轉口的可疑香煙貨物，以達到打擊跨境走私香煙活動的目標。

參與今次會議的16個亞太區國家或地區海關成員組織分別是澳洲、文萊、中國、中國香港、印尼、日本、韓國、中國澳門、馬來西亞、新西蘭、菲律賓、巴布亞新幾內亞、新加坡、斯里蘭卡、泰國及越南。

反私煙調查組
稅收及一般調查科

關長出席粵港海關業務聯繫年會



關長湯顯明（前排右四）與海關總署廣東分署主任孫松璞（前排中）率領粵港海關代表團出席業務聯繫年會。

關長湯顯明率領一個香港海關代表團於5月20及21日出席在江門舉行的2004年度海關總署廣東分署與香港海關業務聯繫年會。廣東海關代表團由海關總署廣東分署主任孫松璞率領。

在為期兩天的會議中，雙方回顧了過去一年的合作成果，並商議來年的合作計劃。香港海關在這次會議中，重點介紹了多件事項，包括香港海關就「內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排」（CEPA）實施後的貨物監管措

施、與內地海關就執行原產地制度的合作。雙方並就執法層面上的合作事項作交流，包括如何遏止香煙、燃油的走私活動及打擊跨境販毒活動等。

粵港兩地對打擊走私香煙的問題尤其關注。雙方承諾會加強會晤及交換情報、適時展開聯合行動及對可疑的出口香煙進行嚴密監控，並向有關進口口岸作即時通報。

在出席會議前，湯關長在廣東海關代表團陪同下前赴雲南，參觀當地海關機構及業務運作，並了解內地對打擊跨境毒品販運的執法措施及策略。



關長湯顯明（前排右二）及香港海關代表團與昆明海關關長陳紀元（前排中）及昆明海關官員合照。

海關聯絡科

香港/澳門海關年會在港舉行



關長湯顯明（右四）及澳門海關關長徐禮恆（左四）率領香港海關與澳門海關代表團出席會議。

香港海關與澳門海關及澳門經濟局每年都會舉行會議討論共同關注的事務。今年，關長湯顯明率領香港海關代表團於5月12日在香港主持第22屆會議。港方代表有貿易

管制處處長黃清蔚及署理高級監督黎振江和何繼開。澳門方面則由澳門海關關長徐禮恆率領的8人代表團參與是次會議。

雙方於是次會議討論的議題包括：香港與澳門之間的應課稅品貿易情況、兩地間的盜版光碟及毒品販運情況、以及非法紡織品轉運及戰略物品的管制。除此之外，雙方亦就「內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排」（CEPA）、港澳海關近期的發展情況及香港海關為澳門海關提供的培訓課程作交流。

這次會議不僅給予雙方一個互相交流的寶貴機會，亦進一步鞏固雙方日後合作的基礎。

高德裕
港澳碼頭渡輪組指揮官

關長訪問皇崗海關

關 長湯顯明於8月25日率領一個8人的部門代表團訪問皇崗海關及參觀位於蛇口的深港西部通道口岸工地。

訪問期間，湯關長拜訪了深圳海關關長鄒志武。

湯關長說：「我與鄒關長就共同關注的事務進行了具建設性的討論，特別是如何加強有關便利清關方面的合作，及如何增加情報互換工作，以打擊跨境走私活動。」

在訪問皇崗海關期間，湯關長及部門代表團參觀了皇崗海關監控中心，並聽取了有關內地的旅客及貨物清關程序。

同時，深圳海關官員亦向湯關長介紹了皇崗通道自動核放系統的運作情況。該系統大大提升了皇崗海關的貨物清關效率。湯關長對該系統的運作及效用留下深刻印象。他表示，一個完善的電子通關系統能加快利用風險管理模式揀選貨物檢查的速度。



關長湯顯明（左二）致送紀念品予深圳海關關長鄒志武（右二）；旁為助理關長梁觀華（右一）及深圳海關副關長馬忠源（左一）。

香港海關代表團其後前往位於蛇口的深港西部通道工地進行實地考察。連接新界西北和蛇口的「深圳灣口岸」是繼落馬洲、文錦渡及沙頭角口岸以外第四條跨境通道。

新聞組

周藹桐出席粵港保護知識產權會議



助理關長周藹桐（前排右四）與粵港保護知識產權合作專責小組會議與會者合照。

助 理關長周藹桐與版權及商標調查科高級監督譚耀強及助理監督黃伯棠，聯同工商及科技局助理秘書長呂榮章和知識產權署署長謝肅方及助理署長梁家麗，於6月29日在廣州與粵方舉行粵港保護知識產權合作專責小組第二次會議。粵方出席單位包括廣東省知識產權局、海關總署廣東分

署、省公安廳、省外經貿廳、省工商局及省版權局。是次會議旨在討論粵港兩地各有關單位在保護知識產權工作上的合作安排，從而加強兩地在這領域上的溝通和合作。

在會議期間，高級監督譚耀強向內地各有關單位介紹了有關香港海關在保護知識產權工作方面的最新進展。助理關長周藹桐表示，與會者已同意根據粵港海關既有的知識產權聯絡渠道，在針對跨境侵犯版權行為的情報交流及執法層面上，確立了具體的協作安排。

另外，會議期間雙方亦討論到有關粵港兩地共同展開「正版正貨」承諾活動及開展粵港兩地公務人員知識產權培訓計劃的安排、與及合作發展兩地知識產權服務業的研究和充實粵港澳知識產權資料庫內容等議題，為粵港兩地在保護知識產權方面的合作奠定了穩固的基礎。

版權及商標調查科

譚耀強出席知識產權保護研討會



高級監督譚耀強在研討會中作匯報。

的目的是進一步強化汽車業對知識產權的保護意識及促進打擊侵權活動的經驗交流。

版 權及商標調查科高級監督譚耀強及高級督察趙漢昌於6月22及23日前往上海出席一個由日本汽車製造商舉辦的知識產權保護研討會。該研討會

在研討會中，我們分享了香港海關數年來在打擊冒牌及盜版活動的成功經驗。除知名的日本汽車製造商如豐田、日產及本田等代表及知識產權業界外，內地的執法機構亦有派員出席。是次研討會提供了一個難得的機會，讓與會代表討論及交流有關的執法措施及經驗，並令汽車業界及其他與會者對香港海關在保護知識產權方面的工作有更深的了解。

另一方面，上海摩托羅拉通信產品有限公司亦藉着這個機會致送紀念品予高級監督譚耀強，以表揚香港海關在打擊冒牌貨活動方面的努力。

版權及商標調查科

倡導誠信新措施

副關長兼倡導誠信督導委員會主席黃秀培表示，部門將於短期內推出多項新措施，以進一步向海關人員倡導誠信和推廣健康生活。

黃副關長說：「一支誠實可靠、廉潔守正的海關隊伍，在爭取市民對部門執法的信心上，至為重要。為了與瞬息萬變的社會與時並進，以及更切合同事的需要，我們透過改組委員會，大大提升了委員會的代表性；並成立了三個專責工作小組，協助委員會執行誠信管理和有關的推廣工作。」

長久以來，香港海關在提供服務和達至執法目標方面，均以誠信為本。部門一方面為擁有一支高度廉潔和極具道德操守的隊伍而引以為榮，但另一方面，亦因近年市民期望更佳的服務、傳媒要求更高的透明度，以及社會期望公務員更加問責等壓力，而不斷求變。為使同事能更恰當地行使權力和盡忠職守，部門必須持續在工作崗位上，推廣誠信和廉潔的文化。

為了在部門內深入推動專業操守和廉潔守正的文化，管方已透過改組倡導誠信督導委員會，更全面地在部門內提倡誠實可靠、公正廉明和健康生活等基本價值觀。由副關長出任主席，助理關長（行政及稅務）、貿易管制處處長和海關政務秘書擔任主要成員的委員會，最近更加強成員組合，邀得兩個處的主管 - 助理關長（邊境及港口）和助理關長（情報及調查） - 出任常務委員，積極參與誠信管理的工作。由於邊境及港口處和情報及調查處的人員總數，佔部門總編制的七成以上，此改組安排大大提高了委員會的代表性，並使其誠信管理工作的效率得以大幅提升。

成立三個專責工作小組

此外，委員會亦成立了三個專責工作小組，專責協助委員會推廣員工誠信、比較國際誠信管理基準和更新部門的《品行及紀律守則》。稍後，三個工作小組將逐步進行下列各項新工作：

一 《品行及紀律守則》工作小組

- 修訂部門的《品行及紀律守則》；
- 為守則製作視像光碟；及
- 就守則推出網上學習軟件。

二 推廣健康生活及員工誠信工作小組

- 製作「審慎理財」視像光碟和出版「審慎理財」小冊子；
- 出版「健康生活」季刊；及
- 在主要的工作地點安裝「健康生活」告示板。

三 國際誠信最佳管理模式研究小組

- 進行國際誠信最佳管理模式調查；
- 與公用事業公司的誠信管理基準作比較；及
- 向工作伙伴推廣部門的《品行及紀律守則》。

推廣員工誠信獲讚揚

在公務員事務局和廉政公署最近舉行的公務員廉潔操守深化計劃會議中，公務員事務局副秘書長王國彬讚揚香港海關在推廣員工誠信方面所作出的努力。他表示，公務員事務局一直認為香港海關在誠信管理方面表現卓越，是其中一個模範部門。

儘管獲得公務員事務局的嘉許，委員會主席黃秀培認為，我們絕不能因此而自滿，並需要繼續努力，加強誠信管理的工作。為進一步鞏固海關人員的誠信基礎，黃秀培指示各委員會成員應多加努力，向各級員工推廣健康生活及審慎理財的訊息。

如你對委員會的運作和工作有任何意見，歡迎致函向委員會主席黃秀培提出。

倡導誠信督導委員會



副關長兼倡導誠信督導委員會主席黃秀培

可文職化範疇研究

部門在2004年上半年度與效率促進組一起進行的「可文職化範疇研究」，是一個涉及整個部門的重要工作項目。這不僅因為研究的範圍廣泛，涵蓋海關部隊的每一個職位，而且研究結果對部門的人力資源分配亦有一定影響。在進行研究的初期，很多人均表示關注，特別是員方。然而，透過實地到訪前線工作地點、會晤有關職位的人員和主管，以及徵詢工會意見等有效的溝通渠道，是次研究整體上都能夠獲得各有關方面的認同和支持。

在各有關人員的努力下，研究現已圓滿結束。由於可文職化範疇的建議只包括一些非核心及文職人員足以勝任的工作範疇，部門執行核心工作的能力，以及所提供的公共服務質素將不會受到影響。隨着替任文職人員逐步接任有關職位，部門將可騰出一批紀律部隊人員，執行核心和前線職務，從而大大提升部門的人力資源效率。重要的是，在完成是次研究後，部門的人力資源狀況已十分明確，證明我們有迫切需要向政府申請恢復招聘人手，以填補因新增服務及人手自然流失而出現的空缺。此外，更值得表揚的是，管方與員工之間的聯繫亦因是次研究而加強，有助全體員工培育出新的伙伴合作精神，讓大家可以更緊密地攜手向前，發揮更優秀的團隊精神。

部隊行政科

職位調派政策 照顧職業前途發展

為何部隊人員有機會被派往不同工作崗位汲取經驗，發揮所長？管方的用意為何？相信這是很多部隊人員關心的課題。

近來有部隊人員曾就着職位調派政策向管理層提出意見，部門管方於是特別透過部隊刊物《海鋒》重申有關政策的用意及重點，以便部隊人員參考。

員工是部門最重要的資產。部門一向都非常重視部隊人員的訓練及發展需要，並不斷透過有系統的人力資源管理計劃，積極培養部隊人員承擔更大責任的能力。其中一項重要的策略，是透過職位調派，讓各人員在不同範疇的海關工作上廣泛汲取經驗。

職位調派的主要目的，除了配合海關部隊的需要外，還旨在照顧各人員的職業前途發展需要，增進他們在不同領域的專業知識和技能，使部門能更有效地服務社會。

部門於2002年對職位調派政策進行了全面檢討，並制定一系列的改進措施，當中包括可彈性處理多個職級的職位任期。舉例來說，當關員級人員的4年任期屆滿時，可予延長3年；督察級人員則可在4年後再延長1年；而高級督察、總關員及高級關員職級人員則可在任期5年後再延長3年。在任期延長後，如仍有工作上的需要，有關的職位延任還可按個別情況予以考慮。

部門亦為督察及關員職級人員推行一項更有系統的職位調派安排，讓他們可按序從事三個不同範疇的工作，包括A處的行政職位、B處的邊境/行動職位以及I處的情報/調查職位等。

特別職位 可延長任期

鑑於某些職位須由具備特別技能或資歷的督察或關員職級人員出任，部門已甄別出11個屬此類別的「特別職位」，當中包括攝影員、教官、領犬員及不同工作性質的調查人員等。由於出任「特別職位」的人員須接受相關的專業訓練，為善用資源，只要有關的主要科系主管認為轄下出任「特別

職位」的人員需要繼續留任，則可於其一般職位任期屆滿後延長任期而無須提出理由。此外，為有助物色適當人選，以及提供機會予有志出任這些職位的人員，該11個「特別職位」可經公開申請予以填補。

以上的措施，不但令部隊人員每年一度的職位調派安排更具彈性，還讓有關職位的人員有更長時間於特定範疇內專注發展，積累更豐富的經驗，貢獻所長。



助理關長周廣

職位調派小組在進行職位調派時，除了執行有關的政策外，也會審慎考慮部隊及各人員的需要，務求因應個別情況，以公平、開明、靈活及體恤的態度作出職位調派。

職位終生制 不適合部門

雖然現時有個別紀律部隊對調查工作的職位採用所謂的「終生制」，但每個部門的職責範圍和發展路向都有所不同，因此所謂的「終生制」並非適合所有部門。海關的工作十分多元化，涉及的範疇更是非常廣闊，因此有很多不同性質的工作崗位，職位調派政策必須符合海關獨特的環境及需要。

採用更靈活而具彈性的職位調派機制而不使用「終生制」，對部隊人員及部門均有裨益。首先，每一位海關人員都能夠有機會嘗試不同的工作，認識和掌握部門不同範疇的工作知識和技能，發揮潛能，有利個別人員的職業發展需要。另外，部門亦要在照顧個別人員的需要和期望，及顧及部門的整體規劃和人手調配需要的兩大前提下，取得適當的平衡，維持工作效率。

助理關長周廣

貿易管制主任職系職位調派政策

如其他公務員職系，貿易管制主任職系亦有其職位調派指引。詳情已列於貿易管制處常規通告第3/2003號內，並已上載到部門的一般調查及制度科電子存檔系統內。

簡單來說，任何職位的調派安排，均需考慮以下各點；按優先次序排列為：

- 確保及提高部門的整體運作效率及效能；
- 充分發揮員工的技能、知識及經驗；
- 幫助及鼓勵員工發展職業前途；及
- 督導人員對員工所作的職位調派建議。

視乎實際工作需要，總貿易管制主任及以下各職級的職位任期通常是2至4年。一般而言，任何人員在正常情況下均不會在同一科系內留任工作超過8年。

所有總貿易管制主任及以下各職級的調派，皆由職位調派委員會決定。通常高級貿易管制主任及以下職級的調派委員會是每隔6個月開會一次或按情況需要召開會議；總貿易管制主任職位的調派委員會則在有需要時才開會。首席貿易管制主任職級不設職位調派委員會，其職位調派是由貿易管制處處長推薦，並經由副關長呈交關長批核。

九成旅客滿意清關服務

部門一項有關旅客清關服務的調查，已於4月圓滿結束。這項調查旨在找出旅客（即我們的顧客）對清關服務的滿意程度，是部門首次進行的正式大規模服務對象滿意程度調查。調查對象涵蓋5個管制站的旅客－羅湖、落馬洲、九廣鐵路車站、港澳碼頭和海運大廈。

這項調查是管理支援隊、邊境及口岸科和港口及海域科的聯合計劃，由香港大學潘錦溪商業研究學院進行。研究人員以面對面方式訪問共1 141名入境旅客。

讓我們一起分享一些重要而有趣的調查結果：

- 我們在清關服務方面的得分甚高。約九成的被訪者對我們的服務表示滿意，當中包括工作效率、關員的禮貌、態度和辦事能力等。他們亦對清關設備和新設置的清關室感到滿意；
- 使用過和沒有使用過清關室/櫃位人士的滿意程度相約。令人喜出望外的一點，是使用過清關室/櫃位的人士對關員的禮貌更感滿意；
- 在曾經委託潘錦溪商業研究學院進行類似服務對象滿意程度調查的政府部門當中，我們名列前茅，是其中一個成績最佳的政府部門；及
- 與鄰近國家的旅客清關服務相比，我們以被訪者所給予的81分，名列第二位，僅以一分之微排於首位的新加坡之後，而日本則以五分之差落後於我們，名列第三位。



副關長黃秀培從香港大學吳惠群博士（左）和鍾庭耀博士（右）手上接過調查報告。

作為提供顧客服務的政府部門，上述調查結果令我們感到十分鼓舞，這是我們各位前線人員以專業精神，努力不懈工作的成果。更重要的是，這些令人振奮的成績為部門帶來強大的動力，在提供優質顧客服務方面作進一步改善，力求更上一層樓。

如果你對調查結果感興趣的話，可以參閱已經出版的管理支援隊通訊。

管理支援隊

香港海關獲國際機構嘉許

對於香港海關同事來說，2003年3月5日和2002年11月13日是兩個難忘的日子。



公務員事務局印製的「香港公務員隊伍卓越成就選輯」刊載了海關獲國際嘉許的執法成績。

在這兩個日子，部門分別獲得兩個享譽國際的機構（即《瀕危野生動植物種國際貿易公約》組織（CITES）和商業軟件聯盟（BSA））的嘉許。該兩個機構讚揚部門致力在保護世界瀕危物種及知識產權方面執法，令香港成為典範。

於2002年10月13日，第9號海關巡邏船8名經驗豐富的船員，在高度警覺的高級督察譚偉民領導下，從一艘漁船的暗格內搜出81支象牙，共重506公斤，在東南亞市值高達100多萬元。

《瀕危野生動植物種國際貿易公約》組織於2003年3月向部門頒發嘉許狀，並指這次偵破的象牙走私案，「足見香港的公約管理機構和香港海關人員合作無間，成績超卓，殊堪表揚」。

此外，由於香港特區政府在打擊非法使用軟件方面的法例非常完善，再配合嚴厲的執法，成績斐然。商業軟件聯盟（BSA）於2002年11月向當時的工商及科技局局長（現任財政司司長）唐英年頒發「Cyber Champion Award」獎項。

而不久之前，香港海關亦於2001年在布拉格舉行的第10屆版權驗證及打擊冒牌貨活動會議上獲頒發「Global Anti-Counterfeiting Award」獎項，以表揚海關在保護知識產權執法工作方面的卓越成就。部門多次獲得嘉許，令我們感到非常欣慰及鼓舞。

若大家希望一同分享這份喜悅，可細閱公務員事務局最新印製的「香港公務員隊伍卓越成就選輯」，了解香港海關和其他多個部門如何在各個工作領域上達到世界一流的水平。該選輯已上載公務員事務局網站(<http://www.csb.gov.hk>)。

新聞組

情報科積極發展 風險管理工具

世界各地海關正面對着一個相同的問題，一方面要提供快捷的清關服務，以便利旅客出入境及貨物的進出及轉口；另一方面則要有效及準確地鑑別高風險旅客及貨物，以堵截違法的活動。資源問題令百份百出入境檢查變得不可能，為求達致「抽查少、成效高」的偵緝效果，各地海關都採用風險管理方法。

評估有關貨物或旅客的風險，從而選擇高風險的目標作出檢查，並不是一個新的概念。風險管理只是一種有系統的評估風險應用模式，當中包括制定風險指標、風險評級及風險描譜等。

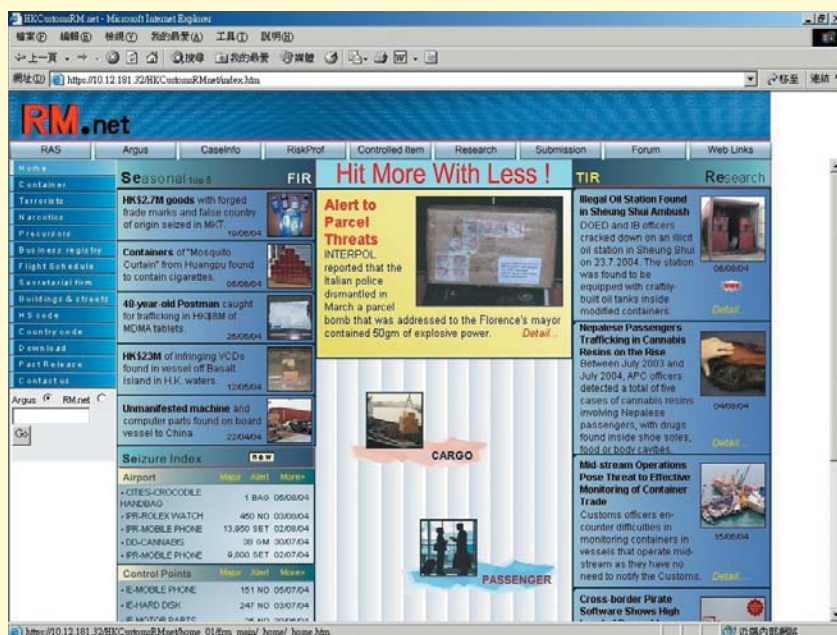
部門於2002年7月成立情報科以推廣使用風險管理技術。兩年以來，情報科發展了多種風險管理應用工具，當中包括綜合貿易商資料庫及風險管理內聯網，而正在研發中的有自動優次編排系統及車輛及陸路貨物清關系統。

綜合貿易商資料庫

情報科於2003年3月成功推出綜合貿易商資料庫。該資料庫建基於海關管制系統的貨物資訊模組。在這資料庫內，情報科結合了部門內10個有關貿易商的系統數據和從其他政府部門資訊系統收集涉及風險評估的資料，並就個別貿易商作風險評級。資料庫內更提供了個別貿易商的背景及業務資訊，包括主要進出口的貨物類別、貨物進出口次數及主要來貨和付貨地區等。現時，綜合貿易商資料庫已儲存了超過18萬個貿易商資料，較2002年7月多出兩倍，為前線人員提供了一個有效的工具來識別及揀選高風險目標貨物作出檢查。

風險管理內聯網

為發展以資訊科技支援的情報系統而作出一些前期的預備功夫，情報科研發了一個作為實驗性質的風險管理內聯網 RM.net。此內聯網為一個瀏覽平台，提供一系列風險管理產品及工具，協助前線人員執行有關職務，包括清關、調查、情報分析及研究犯罪手法與趨勢等。此外，RM.net 還提供其他功能，包括驗證貨櫃櫃號，查詢受管制貨品、貿易商商業登記編號、各類風險描譜及航班資料等。



風險管理內聯網主頁。

自動優次編排系統

電子貨物艙單系統（EMAN）是一個讓承運人以電子形式遞交貨物艙單予政府有關部門的系統。為配合正在籌備中的電子貨物艙單系統第二期（EMAN2），並針對日後在無紙張環境下處理以電子形式遞交的貨物艙單資訊，情報科現正研發一套以風險指標為基礎的風險管理工具，名為自動優次編排系統，以電子模式來篩選出高風險目標貨物，增強並加快海關對清關貨物的風險分析，方便前線人員揀選貨物查驗。

車輛及陸路貨物清關系統

為進一步應用風險管理於陸路貨物清關的工作，情報科已委託機電工程署，就裝設高科技支援的車輛及陸路貨物清關系統作可行性研究，在各陸路口岸，特別是於未來落成的口岸裝置有關先進器材，收集過境車輛的重要風險數據，以配合將來實施的電子道路貨物艙單系統（ROMAN），以電子模式來篩選出高風險目標。

前瞻

為加強情報主導的行動模式，情報科會繼續不遺餘力地發展風險管理產品，透過應用精良的風險管理技術，並結合資訊科技和先進器材，更有效和準確地截查目標人物和貨物，以充分達致「檢查少，破案高」的目標。

海關舉辦辨認冒牌貨講座

版 權及商標調查科一直與商標擁有人保持緊密聯繫，合作保護知識產權，而商標擁有人亦非常樂意向海關提供協助，務求將侵權者繩之於法。在合作方面，商標擁有人會協助海關驗證侵權物品，委派驗證人員出庭作證，及不時為前線執法人員提供有關辨認冒牌貨品的最新資訊，以打擊林林總總的侵權活動。

在本年7月，路易威登（LV）及諾基亞（NOKIA）便協助版權及商標調查科舉辦了3個貨品辨證講座，向本科及其他科系的前線執法人員，講解如何分辨正貨及偽冒的路易威登及諾基亞產品。在講座上，經驗豐富的講者重點講解分辨真偽貨品的技巧。講者的詳細介紹大大提升了我們的執法能力。其中一位學員，版權及商標調查科督察蔡惠強表示，是次講座加深他對辨別真偽產品的知識，對打擊冒牌貨品活動，有莫大的幫助。

為了加強執法人員分辨真偽貨品的能力，版權及商標調查科會繼續與業界保持緊密聯繫及合作，舉辦類似的講座。

版權及商標調查科

AIPT - 海關網上調查員

A IPT為互聯網反盜版隊的簡稱，是一支於2000年4月成立，隸屬版權及商標調查科的隊伍，AIPT目前由7名部隊成員組成，專責偵察及遏止互聯網上的盜版活動。

早在1999年下旬，隨著互聯網服務及電子商業活動在全球急速增長，部門開始關注盜版活動有可能在互聯網上漫延，繼而積極探討及部署策略加以應付。與此同時，部門亦了解到在偵查網上盜版活動時，除了偵緝經驗之外，亦不能缺少電腦專業技能及對電腦罪行的認知。因此，互聯網反盜版隊亦在2000年4月於版權及商標調查科成立，肩負着打擊互聯網上盜版活動的使命。



互聯網反盜版隊工作室的一角。

互聯網反盜版隊的成員，曾多次被部門派往本地及海外專業學府，參加有關電腦罪行調查專業技巧及電腦鑑證專業技能課程。除此以外，互聯網反盜版隊亦擁有先進的網上調查工具，以及掩飾身份之上網設備，用以協助在瞬息萬變的數碼世界裏，偵查錯縱複雜的電腦罪行案件。在調查過程中，其中一個難處是如何在虛擬網上世界內，找出從事侵權行為人士的真實身份。為了準確地找出在網上從事侵權行為的人士，互聯網反盜版隊隊員，往往會假扮成外地互聯網使用者，透過互聯網與可疑人士通訊聯絡，藉以找出他們的位置，有時甚至會在深宵利用手提電腦及特定軟件進行調查工作。

截至2004年7月，互聯網反盜版隊已經成功偵破36宗不同種類的網上盜版案件，並拘捕58人，檢獲物品總值超過200萬元。儘管取得初步成績，我們絕不會自滿，並會繼續去增進網上調查知識及技巧，以面對發生在瞬息萬變的數碼世界的罪案。



互聯網反盜版隊隊員利用特定調查軟件掩飾身份與涉案人士聯絡。

互聯網反盜版隊
版權及商標調查科

海關／警方／消防攜手 打擊泥圍化油集團

作為柴油管制組的一份子，我感到十分榮幸能夠在本年5月8日參與由海關、警方及消防處三個部門攜手進行的一個代號為「Buttonhead」的行動。這次行動的目的是要搗破一個活躍新界區多年有黑社會背景的非非法燃油集團。該集團位於屯門泥圍的脫色紅油工場（俗稱「化油場」），規模龐大，裝置有巨型化油缸，部份更深藏於地底，經由多條地底油喉通往多個儲油庫，以方便集團運油車入油後「散貨」。該化油場過往雖被海關掃蕩過無數次，但過後仍能化整為零，死灰復燃。

行動當日，海關、警方及消防處共動員逾400人，於清晨時份集合，目標對準泥圍的化油場，並兵分多路突擊搜查14個與該集團有關的非非法油站，我隸屬的海關柴油管制組第5隊與警方新界北反黑組被編派負責攻入化油場大本營。

泥圍在酷熱天氣下，時而驟雨昏天，給人感覺將有大事發生。由於該集團警覺性甚高，故此我們喬裝運輸工人，藏身於一輛密斗貨車的貨斗，不動聲色地進入泥圍村內，並巧妙地避過該集團的警戒及監視，當時情況就仿如電影《木馬屠城記》的情節，既緊張又刺激。

行動中最驚險的場面，就是當化油場閘門打開的一刻，一輛滿載化油的油缸車迎面駛出，與我們的貨車對頭而馳，當時貨斗內的隊員一湧而上，油缸車司機見狀立即跳車逃走，但卻被我一個箭步上前把他擒獲。當時油缸車在無人駕駛下衝前，幸得另一名隊員奮不顧身地及時跳入車廂內，把油缸車剎停，否則我們的貨車便會被迎頭碰撞。回想當時情況，真是抹了一把汗。

是次行動非常成功，除搗破兩個化油工場外，我們更檢獲七萬多公升非法燃油及拘捕48名涉案人士；並扣留數十輛運油車及使用非法燃油的貨車和私家車。



柴油管制組同事正在指揮工人以大型鏟泥車把化油工場設施移走。

當日雖然天氣酷熱，並不時翻起狂風暴雨，但我和所有同事一樣士氣高昂地通宵處理案件及證物。在行動後，為求將整個化油場及懷疑地下油缸徹底清除，部門動用多部巨型鏟泥車及重型吊鉤車將整個泥圍化油場的設施從地下連根拔起，為這個臭名遠播的化油場劃上句號。

能夠參與是次大型行動，並與負責不同工作範疇的三大執法部門的人員攜手合作，令我深深體會到團隊合作精神，在我海關生涯中又上了寶貴的一課。

關員方仲賢
柴油管制組

海關與煙草業合作打擊私煙活動

部門一直致力打擊不同層面的私煙活動，除了針對本地分銷及零售層面外，還致力打擊跨國香煙走私活動。稅收及一般調查科的反私煙調查組和一般調查及支援組正是打擊跨國私煙集團及本地私煙銷售活動的兩支先頭部隊。



菲利普莫里斯國際股份有限公司的代表正介紹其香煙銷售控制系統。

然而，我們的執法並不僅集中於搜捕行動。為了加強我們的情報分析能力，我們亦經常與煙草業界保持聯繫，以了解其香煙銷售系統，從而調節我們的執法策略。

為此，部門邀請了英美煙草集團和菲利普莫里斯國際股份有限公司，分別於2004年4月16日及6月29日派出代表，就上述的課題舉行了簡介會。會上，兩位代表都分別解釋了他們公司目前採用的香煙銷售控制系統和監察機制。稅收及一般調查科及應課稅品科的同事均有出席這兩次的簡介會。

透過介紹會，我們對香煙產品分銷流程有了更深入的認識，這不但有助我們在情報分析上的工作，亦豐富了我們對煙草業運作的認識，有助我們在這一方面的執法及行政管制工作。

稅收及一般調查科

「感冒配方」行動策略會議

海關毒品調查科高級監督俞官興及督察馬錦雄於2004年6月23及24日代表部門到華盛頓出席由美國司法部緝毒署舉辦的「感冒配方」行動策略會議。

近期，墨西哥毒販採用嶄新的手法，透過從合法市場購入大量內含假麻黃碱醫治感冒的藥丸，再經過簡單的化學程序，從中抽取假麻黃碱非法製造冰毒。為了打擊有關販運及非法使用醫藥製劑的新趨勢，香港海關聯同衛生署及美國緝毒署進行了一項名為「感冒配方」的聯合行動，監察有關內含假麻黃碱的醫藥製劑從香港出口到高風險國家或地區的情況。

透過該聯合行動及與有關機構的合作，我們成功追查並協助海外執法機構偵破多宗案件。是次會議的目的是要進一步協調及統籌各執法機構的調查工作，務求把毒販繩之於法。

參加會議的代表分別來自香港、墨西哥、巴拿馬及美國。是次會議提供了一個非常難得的機會讓各代表分享彼此的調



高級監督俞官興（中）與美國司法部緝毒署、巴拿馬及墨西哥執法機構代表合照。

查工作，並交換情報，從而建立更緊密的聯繫。由於香港海關在打擊這項新販運趨勢的工作上成就顯著，故獲得與會代表的高度讚揚。

海關毒品調查科

緝毒無國界、我們是一家



海關毒品調查科訪問團在泰東邊境與泰國緝毒官員合照。

監督張志剛、高級督察金德和及督察黃浩然於7月12至15日期間前往泰國訪問了當地的海關、警察、緝毒署和其他國家派駐曼谷的執法機關，包括美國司法部緝毒署、新西蘭及日本海關聯絡處。此

行旨在商談國際關注的毒品問題和共同尋求更有效的緝毒方法。透過會面和研討，我們與各單位加深了彼此的了解和溝通，並藉此加強香港海關和國際執法機構在打擊越境販毒活

動方面的力度。

是次行程最深刻之處是有機會前往泰國和柬埔寨的邊境參觀，讓我們實地視察泰柬兩地的通關情況，和了解兩地執法人員打擊走私毒品的工作與策略。

在全球一體化的趨勢下，現時毒販採用更迂迴和周密的方法進行非法活動。各地海關在新挑戰面前必須擴大合作空間，加強情報網絡以堵截跨國販毒活動。縱使各地的執法者在不同角度下站崗，但在同一天空下，只要大家都抱着維護法紀的使命，透過國際間的衷誠合作，罪犯最終必法網難逃，這正是「緝毒無國界，我們是一家」。

海關毒品調查科

國際禁毒日宣傳活動

聯合國將每年的6月26日定名為國際禁毒日。本年海關毒品調查科監督張志剛應邀率領代表團於當日到深圳中英街歷史博物館出席由深圳海關與深圳鹽田區委、區政府舉辦的國際禁毒日宣傳活動。今年內地的禁毒宣傳主題為「抵制毒品，參與禁毒」。

在交流中，深圳海關緝私局局長胡乃濤總結內地去年緝毒的斐然成績，並期望來年能夠透過與國際執法機關合作建立完善情報網絡及提高國內反毒品走私的執法技能。此外，胡局長亦宣佈了與香港海關毒品調查科合作的「海嘯行動」自開展以來的初步成果。

主辦機構亦在博物館內展示了緝獲的各類毒品，並向參觀者講解各類毒品的禍害。是日壓軸項目為深圳海關緝毒犬的緝毒示範，其精彩表演獲得現場觀眾的熱烈歡呼和掌聲。



海關毒品調查科人員與深圳海關領犬員及緝毒犬攝於深圳沙頭角。

海關毒品調查科

2004年粵港海關文體交流活動

由海關總署廣東分署主辦，拱北海關協辦的2004年粵港海關文體交流活動已於5月22及23日舉行。今年活動特別移師到享有「南海明珠」雅號的海濱城市珠海進行。各方人員在競賽中積極投入，發揮友誼第一的體育精神，體現運動競技的真正樂趣。

今年是關隊長湯顯明接任以來首次率領代表團出征，而且更是澳門海關首次派隊出席盛會。香港海關共派出超過70名督察級以上的同事參加，同事們在競賽中發揮所長，積極爭取優異成績，最後分別在保齡球、乒乓球及英式桌球三個項目中獲得了冠軍。

珠海素有「海上雲天，天下珠海」的美譽。粵港澳海關人員能夠在這景緻怡人的地方歡聚一堂，透過競技比賽及文娛活動，進一步增加認識，增進友誼，實屬難得。三地海關人員更藉此加強溝通，對日後的合作實有莫大的裨益。



關長湯顯明頒發獎牌予澳門海關高爾夫球隊。

海關聯絡組

海關樂隊獲邀深圳海關運動會表演



海關樂隊與深圳海關管樂隊隊員於表演後合照留念。

深圳海關於2004年5月15日為其第3屆運動會舉行了一個盛大的開幕典禮，主禮嘉賓有海關總署孫松璞副署長和助理關長周廣，而香港海關樂隊更獲邀在開幕典禮上表演。

這次表演共有19位隊員出席。我們除了感到十分榮幸外，更

覺可貴的是有機會與深圳海關管樂隊同場演出。他們表演了精彩的花式步操，配上美妙的樂章，實在令人難忘。

我們的表演在全場逾二千位嘉賓和觀眾熱烈的掌聲中開始，他們很有節奏地為我們打拍子，更有數十位攝影發燒友在我們的隊伍旁不停地跑來跑去，努力爭取最佳攝影角度。我們深深地被深圳海關同仁的熱情和愛戴所感動。

表演結束後，我們和深圳海關管樂隊成員分享了工作上的點滴和一些演奏上的經驗。經過這次愉快的體驗，大家都期望日後有更多的交流機會。

最後，隊員都依依不捨，帶着愉快的心情回港。在此，我們再次多謝深圳海關的邀請和熱情的招待。

海關樂隊

第10屆中國海關訓練課程

本年5月下旬，我們一行15位來自不同科系的同事，在助理監督江垂榮帶領下，前往上海海關高等專科學校（關校）參加第10屆中國海關訓練課程。

關校為為期兩個星期的研修課程精心安排了連串專題講座，講師們深入淺出地介紹內地海關的行政管理體制、法律體系、通關管理制度及緝私工作等。課程亦包括國內新《海關法》的頒行、關銜制度的實施、電子口岸和電子海關的開發和應用，以加深我們對國內海關業務的了解。

除了課堂上的交流，我們還參觀了上海多個名勝景點，令我們眼界大開。那高聳入雲的東方明珠廣播電視塔、富時代感而宏偉的上海大劇院、繁華熱鬧的南京路和徐家匯商業區



第10屆中國海關訓練課程學員在上海海關高等專科學校合照。

及新興中產人士熱愛流連的新天地等，都展示出上海經濟的驚人發展速度，更反映了中國大都市的規模和活力。

督察李歆霖

紀常會到訪香港海關

紀律人員薪俸及服務條件常務委員會（紀常會）委員，在該會主席陳智思議員的帶領下，於2004年7月8日到訪香港海關，以加深了解我們的日常工作。紀常會於1989年成立，主要職責是就紀律人員的薪酬和服務條件事宜，向政府提供意見和建議同事。



關長湯顯明（中）、副關長黃秀培（左二）及各工會代表與紀常會委員合照。

當日，關長湯顯明、副關長黃秀培及其他同事於稅收及一般調查科辦事處迎接紀常會委員，並向各委員簡介了香港海關的工作及提出了海關人員在日常工作上所面對的困難。隨後，在關長及各同事的陪同下，紀常會委員參觀了海關人員在油麻地公眾貨物起卸區進行搜船及驗貨的工作情況。雖然當日天氣非常炎熱，但各同事仍高度發揮海關的專業精神，有效及迅速地進行了驗貨及搜船工作。在參觀後，各委員都深深地體會到海關人員在工作上所面對的困難。

在了解我們的日常工作後，紀常會委員亦會見了各工會代

表，聽取員方就部門以及政府的紀律人員薪酬和服務條件政策的意見。

各委員均表示是次訪問加深了他們對香港海關的認識，有助他們就薪酬和服務條件事宜向政府提出意見和建議。

部隊行政課

保安局常任秘書長訪問機場科



機場科人員向保安局常任秘書長應耀康（左五）講解如何以X光檢查器檢查行李。

在關長湯顯明及其他部門高層人員的陪同下，保安局常任秘書長應耀康在6月16日訪問了機場科。在訪問期間，機場科人員向應秘書長簡介了該科的成就和其達致的優質服務標準，及在處理不斷遞增的客貨量時的相應策略。

在保安局副秘書長張少卿、首席助理秘書長陳鄭蘊玉和助理秘書長衛懿欣的陪同下，應秘書長走訪了客運大樓和超級一號貨站，親身體驗了在清關室模式下的旅客清關程序、停機坪運作、海關空運貨物清關系統揀選清關貨物的程序，和海關人員在空運貨物驗貨大堂的日常工作。

期間，應秘書長讚揚機場科人員在偵緝和打擊走私方面所付出的努力，並對機場科那富創意和能有效地指導前線人員如何使用X光機的優質服務保證計劃，及設於海關入境大堂搜身室的多語言資訊系統等項目深表興趣。

訪問完畢後，應秘書長表示他很慶幸能有機會與機場科的人員會面，讓他能更了解海關的工作，和深深感受到機場海關在專業精神、盡忠職守、優質海關服務和妥善運用資源等方面的卓越表現。

機場科

機場科安裝多語言資訊系統

為進一步提升顧客服務和利便搜身程序，機場科自本年3月起，於機場入境大堂的海關搜身房內，安裝了一套多語言資訊系統，以取代以往向旅客簡介搜身資料的多語言小冊子。

此系統附有輕觸式液晶體顯示屏，並提供多達20種世界語言讓旅客選擇。該系統讓旅客能更快捷地查看有關海關清關要求、相關的法例、及其享有的權利等資料。此外，該系統亦同時向旅客提供有關入境免稅優惠、違禁品及查詢渠道等資訊。自運作以來，該系統在消除溝通障礙、減低同事與旅客間的誤會和舒緩旅客對被搜身的不安情緒等方面，成效顯著。



機場科

多語言資訊系統附有的輕觸式液晶體顯示屏功能有助旅客即時查閱清關資訊。

海關添置X光掃描系統 提升偵緝效能

部門最近添置兩套流動X光車輛掃描系統以提升偵緝走私活動的效能。

該系統有助部門人員打擊商貿罪行、毒品偷運、武器走私及非法入境者等工作。系統基本上是設於葵涌貨櫃碼頭，但因應行動需要，亦會運到其他地區以供使用。

關長湯顯明於6月9日在高級官員會所主持移交儀式，以標誌着該兩套系統正式投入服務。

該套價值約1,500萬元的X光系統，掃描一個40呎長貨櫃大約需時80秒。系統更配備精密的輻射源探測系統，能鎖定任何釋放伽瑪或中子射線的輻射源，有助同事偵測任何類型的違禁物品。



港口及海域科X光車輛檢查系統培訓導師及學員合照。



關長湯顯明在移交儀式中接受清華同方威視技術股份有限公司董事長康克軍贈送的流動X光車輛掃描系統模型。

至於安全方面，該系統已符合衛生署、世界衛生組織及國際原子能機構所訂立的安全標準。

經過4個月的運作，這兩部流動X光系統成功協助港口及海域科偵破60多宗走私案件，緝獲物品包括汽車、汽車零件、電器、電子廢物、瀕危物種、槍械及成衣，總值超過4,600萬元。

自本年3月以來，港口及海域科已先後舉辦了5次有關X光系統操作的培訓課程，共訓練了5位培訓師及40位操作員。

該兩套系統連同於2001年8月購置的兩套系統，部門現在共有四套流動X光車輛掃描系統。

新聞組及港口及海域科

添置流動廁所 提升緝毒能力

隸屬毒品調查科的機場調查組於今年5月從英國引進一台約值10萬元的先進流動廁所（Drug Buggy），提升部門緝毒能力。香港海關的緝毒工作亦從此掀開新的一頁。



機場調查組購置的流動廁所。

眾所周知，體內藏毒是罪犯常用的犯罪手法之一，由2003年至今年7月為止，機場調查組於機場共偵破6宗同類案件。在搜集證物過程中，調查員只用簡單工具從疑犯的排泄物中分隔和拾取毒品，當中面對的嘔心和厭惡情況非筆墨可以形容。有鑑於此，機場調查組在新機場啟用時已安裝了一台緝毒馬桶，使問題得以改善。惟該廁所只能安裝在一個固定位置，當疑犯遠離機場範圍便不能使用。

機場調查組經多月的資料搜集，發現一台流動廁所，可彌補固定馬桶的不足，增加緝毒行動的靈活性，在運送體內藏毒案疑犯或在羈留病房搜集證物的過程可大大改善。新購置的流動廁所重45公斤，用不銹鋼製造，可乾濕電並用，它的體積和一座29吋電視機相若，配以內置車輪，方便運送。它備有自動沖水和風乾系統，證物經過機械化清洗後，便能和其他穢物完全分隔，再由器皿盛載，過程全自動化，操作簡易，安全衛生。

機場調查組擁有這全港首部緝毒流動廁所後，可改善衛生情況和提高辦案效率。也許，毒犯坐在此流動廁所時會感到香港海關的「禮待」，更暢快地把體內的毒品排出。

機場調查組
毒品調查科

130人出席案件檢控研討會

檢 控及消費者保障科於6月26日邀請了律政司檢控主任，就有關於裁判法院擬備及檢控海關案件事項的研討會上出任客席講者。約有130名來自各科系的同事出席是次研討會。

研討會的目的是希望加強案件主管處理案件的技巧、改善同事們在法庭上提供證供的表現、及促進同事與檢控主任的溝通。

總法庭檢控主任（執行）張恩明率領了3位高級法庭檢控主任李文傑、朱仲強及黃淑蘭出席演講。他們分別就法律程序、收集證據、預備審訊等方面向同事們作出詳細的講解。同事們亦藉此機會與他們就刑事案件及裁判官的裁決等問題作進一步的討論。出席者均認為這次研討會有助增進他們的法律知識。有見其反應良好，檢控及消費者保障科課與律政司將會繼續保持聯繫，以便日後安排更多同類研討會。



首席貿易管制主任張細恩（前排右三）與律政司總法庭檢控主任張恩明（前排中）、三位高級檢控主任，和檢控及消費者保障科同事合照。

檢控及消費者保障科

檢控及消費者保障科推廣產品安全意識



高級調查主任劉美容主持產品安全教育研討會。

研討會，本科於7月27日便為業界舉辦了一次有關的研討會。

研討會的首要目的是協助業界了解有關《玩具及兒童產品安全條例》及《消費品安全條例》所訂定在供應玩具、兒童產品及消費品時所須遵守的安全規定。是次研討會共有17位來自9間中小型企業的管理層人員參加。透過詳盡的講解及答問環節，參加者除了進一步了解有關產品安全規定外，更了解到他們所擔當的角色和所須負的責任。

為 提高業界對保障消費者權益方面的意識，檢控及消費者保障科每年定期為大型百貨公司、家居用品連鎖店及中小型企業舉辦產品安全教育研討會。

由於參加者都認為這類以教育為本的講座非常有用，檢控及消費者保障科將會繼續定期或應業界的邀請舉辦同類型的研討會，以期令業界人士更加意識到供應安全產品作銷售的責任，而最終讓消費者受惠。

檢控及消費者保障科



高級調查主任黃偉國主持產品安全教育研討會。

前香港海關人員在澳洲再破奇案

日 前，澳洲聯邦警察、海關、紐西蘭省和昆士蘭省警隊及澳洲減罪公署聯手偵破了歷來最大宗的偷運搖頭丸粉（MDMA）入境案，並拘捕4名華裔毒販。

行動中，執法人員在悉尼市成功在一個報稱載有雲吞皮的貨櫃內，檢獲340公斤純搖頭丸粉。該批原料可製成約136萬粒搖頭丸，市值約6,800萬澳元。

現職澳洲聯邦警察的前香港海關人員甘冠英亦參與了該次行動，並協助各執法人員搗破該販毒集團。甘先生在彼邦再建奇功，我們謹此表揚。

部隊行政課

民安隊處長梁乃鵬 出席部門午餐會

部門於5月27日在高級官員會所舉辦了一個午餐會，並邀得民眾安全服務隊處長梁乃鵬、副處長周厚澄、總參事陳明鉅以及另外7位民安隊總指揮、首席行動及訓練主任蒞臨，與部門同事共聚。

民安隊成立於1952年，是政府轄下一支輔助應急隊伍。民安隊的主要職責，是在發生天災及其他緊急事故時支援政府的正規應急部隊。

出席午餐會的同事們都把握這次難得的機會，積極地與各來賓交流工作經驗及分享心得。午餐會上，梁處長向同事們詳細講解他所擔任的各項公職服務，以及處理危機時應具備的態度和技巧。梁處長更勉勵與會各同事處事要以堅定的信心，秉公辦理。梁處長豐富的人生經驗及風趣坦誠的談話深具啟發性，使同事們領會甚深，獲益良多。午餐會最後在一片歡笑聲中結束。



關長湯顯明致送紀念品予民眾安全服務隊處長梁乃鵬。

海關聯絡科

退役海關搜查犬何去何從



關員羅雲龍與退役搜查犬「Axe」合照。

一般而言，海關搜查犬於一歲半至兩歲入役。而根據搜查犬當時的身體狀況，牠們大致上會於八歲時退役。搜查犬退役後，部門會優先考慮把牠交由其領犬員收養，這是因為：

- 經過多年合作，領犬員與搜查犬彼此已建立了深厚的情誼；及
- 領犬員會較其他人更清楚搜查犬的性格和健康狀況。

如果領犬員無意領養退役搜查犬，部門會把該搜查犬交給漁農自然護理署（漁護署），令牠得到適當的照顧並安度餘年。漁護署亦會審核外間的領養申請，盡力為退役搜查犬尋找一個合適的家。

在2003年，本小組有一隻搜查犬「Dexter」退役。我們把牠交給漁護署照顧。後來漁護署批准一位外界人士領養了牠。今年，本小組亦有一隻叫「Axe」的搜查犬退役。牠最後由牠的領犬員關員羅雲龍領養。

海關搜查犬小組



海關人員獲傑出顧客服務獎

為了在公務員隊伍中推廣優質服務的文化，公務員事務局在2003/04年度，設立了一項公務員顧客服務獎勵計劃，以表揚致力加強顧客服務的部門，包括電話熱線、櫃位接待、前線服務、電子服務及內部支援服務方面，提供卓越顧客服務的隊伍。

評選小組的成員包括立法會議員、區議員、公務員事務局代

表和多個坊間知名的人力資源管理機構代表。小組根據顧客的滿意程度、顧客服務文化和成本效益等標準，評審出得獎名單。

得獎名單已於5月30日在公務員優質服務獎賞夜中揭曉，並進行頒獎。由於本部門內部支援服務和電子服務方面的卓越表現及成就，機場科及電子數據聯通應課稅品許可證系統推行小組在獎勵計劃的有關組別中，分別獲得冠軍和季軍。

以下機場科人員獲內部支援服務組別冠軍：

助理監督何仕景	高級督察黎耀棠
高級督察陳美儀	高級督察譚素瑩
督察邱少麒	督察關杰紅
督察鄭文遠	總關員侯智欽
關員柯錦忠	關員趙子豪
行政主任黃淑芬	

以下資訊科技科人員獲電子服務組別季軍：

助理監督鄭成	高級督察李建文
高級督察羅敏儀	高級督察黃炎沛
高級督察黎耀棠	系統經理吳國豪
程序編製主任梁偉業	程序編製主任陳彩霞

以下應課稅品科人員獲電子服務組別季軍：

高級督察葉維強	高級督察羅國榮
高級督察劉綺薇	督察簡潔端
督察李應鵬	督察溫延玲
督察楊穎欣	高級文書主任董萬昌



公務員事務局優質顧客服務獎得獎者與公務員事務局局長王永平（右五）及海關政務秘書李普榮（右四）合照。

機場科

鍾健康獲 申訴專員嘉許獎



獲獎總關員鍾健康與申訴專員戴婉瑩及海關投訴調查課同事合照。

投訴調查課總關員鍾健康獲頒發2004年度投訴處理組別申訴專員嘉許獎。申訴專員嘉許獎始於1997年，今年已踏入第8屆。今年共有10名來自不同公營部門的同事獲頒嘉許獎，以表揚他們在處理公眾投訴時的出色表現。頒獎禮於8月17日舉行，並由申訴專員戴婉瑩親自主持。

投訴調查課

終生學習與時並進

面 對社會急速發展，大家均應該積極裝備自己，與時並進。

部門一直以來都非常鼓勵同事終身學習，從而了解社會的最新發展。可是，不定時的工作令我們對於學習望而卻步。幸好，現在有多間大學及專上學府提供相關的兼讀或遙距課程，當中更有部份課程給予海關人員學分豁免。這種靈活的學習模式讓我們能夠按自己需要去編排學習時間表。



關員姚詠恆
港口及海域科

我早於2000年開始報讀公開大學的工商管理學士學位課程，以擴闊自己的知識領域及提升個人的學術水平。但由於課程與海關工作實在扯不上太大關係，總教人有點格格不入的感覺。因此，於去年4月，我轉讀了執法與保安管理社會科學學士學位課程。這個課程無論在理論或實踐上都能配合現時工作所需，例如執法心理學，保安學等都與工作息息相關。修讀課程後，我終於明白到海關的工作是非常專業的。從前的我只懂很多執法的技巧，但對於當中的理論，則只是一知半解，怎也說不出「專業」兩字，現在就不同了。

在過去數年的工餘進修中，感覺可謂是既辛苦，又充滿喜悅。辛苦當然是犧牲了工餘消遣及娛樂的時間，每天下班後都忙於溫習、整理功課及準備考試，真是忙個不停。至於喜悅就是在學習過程中得到的知識和學術成就，尤其是付出得越多，所得的滿足感就越大。此外，還有就是與身邊的朋友、同學、同事和家人都大大增進了感情和了解。他們的鼓勵、幫助、體諒和支持正好凝聚了一股強大的動力，使我在這艱苦的學習旅途上，穩步向前。在此，我衷心感謝他們，更希望其他在進修十字路上，仍未展開第一步的同事，好好把握每一個進修的機會來充實自己。

我們有不少前線同事，在工餘進修的同時，亦能夠在工作、家庭及學業上取得良好平衡，這當然有賴身邊的家人、同事和朋友的支持及鼓勵，但其個人的努力與決心亦非常重要。

以下兩位年青的前線同事為我們分享持續進修的原因及學習期間的苦與樂。他們憑着無比的毅力及自律，踏上了充滿挑戰的工餘進修大道並且獲得理想成績。他們犧牲了很多工餘消遣及休息時間，在漫長的學習路途上實現自己的理想，實在值得鼓勵。

祁偉良
訓練及發展科參事



關員李敏豪
港口及海域科

猶記得數年前偶然看到公開大學的課程概覽，心裡頓時湧現着一股進修的熱情。加入了海關工作已數個年頭，更體會到工作知識的重要，於是毅然報讀了執法及保安管理社會科學學士課程，當時除了希望能考取一紙學位文憑外，更希望可以汲取專業及實用的知識，日後應用於工作上。

學習的過程可謂苦樂參半。苦的是下班後捱夜做功課及溫書考試。樂則是考試成功後的滿足感。此外，進修令我這幾年間與同事間的關係更加密切，他們實在給予我很大的鼓勵，這方面亦增強了我的學習決心，希望無負大家的支持。

希望各同事也可以加入進修的行列，一起分享學習經驗及交流讀書心得。除了可自我增值外，也能認識很多來自不同紀律部隊的同學。這不僅擴闊了我的眼界及生活圈子，更充實了自己的知識領域。

「容易心法」與投訴

處 理投訴是前線同事的一項挑戰，如何有效地平息和調解公眾的投訴是一大學問。藉此機會，我謹向各同事提供一套「容易心法」，希望為大家帶來一些啟示。「容」是指笑容和包容，希望各同事一方面以友善熱誠的笑容去化解投訴者的不滿和誤解；另一方面再以包容和忍耐的態度從容面對有關的投訴。「易」是指「易地而處」。大家應嘗試了解投訴人的感受和觀點，從多角度去分析情況，並盡量使投訴人明白你也有「感同身受」的同樣，為調解投訴預設了友善和正面的溝通渠道。

希望大家能好好掌握和利用這套「容易心法」，多用和善可親及真誠正直的態度於日常的排難解紛工作中，並期望最終能達致與市民大眾一團和氣的理想景象。

投訴調查課

海關網球隊獲霍英東盃賽季軍

海關網球隊於第29屆全港公務員霍英東盃網球比賽中表現出色，贏得部門團體賽季軍。本屆賽事共有17個政府部門派隊參賽。海關球員於每場賽事中均悉力以赴，加上臨場能保持水準，網球隊因而取得佳績。職員關係課監督唐為文和網球隊召集人高級督察白潤生於6月5日出席在華員會舉行的頒獎典禮，從主禮人霍震霆議員手上領取季軍獎盃。

部門網球隊在以往每年舉行的霍英東盃網球比賽和紀律部隊網球比賽中都會取得優異成績。網球隊將會一如以往加緊練習，務求於各項比賽中取得更佳成績，繼續表現出香港海關的團隊精神。



海關網球隊

霍震霆議員頒發季軍獎盃予網球隊召集人高級督察白潤生（左）。職員關係課監督唐為文（右）亦應邀出席頒獎典禮。

公務員乒乓球賽海關獲獎

第22屆全港公務員何耀棟盃乒乓球比賽已於今年2月舉行。來自政府多個部門的同事都悉力以赴，爭取佳績。最後，海關代表隊憑着團隊精神和球員的出色表現，取得以下成績：

隊際賽事	優異獎
男子單打	亞軍
男子雙打	季軍

大會邀請了部隊行政課監督王文超出席在5月22日舉行的頒獎典禮，球員們除贏得獎盃外，更增進了彼此的友誼。

海關乒乓球隊

審慎理財 健康生活

部門一直提倡同事們在工作、家庭、身心方面，應採取積極態度，不斷自我增值，追求健康的生活，建立進取的人生觀。

為落實有關的推廣工作，部門於年初成立推廣健康生活及員工誠信工作小組，以多元化的方式，積極鼓勵同事們建立健康生活的態度。小組於8月率先推出一隻教育光碟「審慎理財之『錢』途危機」，以戲劇形式表達「審慎理財」的概念。故事內容發人深省，講述一名剛晉升的高級督察中了六合彩獎券，意外地得到一筆橫財。升職加上中獎，本是雙喜臨門，但後來卻因胡亂揮霍及投資，反而令他陷入財務危機，難以自拔。片中還有兩名學者提供審慎理財及健康生活的專業意見。光碟將會在各科系在職訓練時段內播出。

除上述光碟外，小組亦製作了一本「審慎理財、活得精彩」小冊子派發給各同事。小冊子內容豐富，以輕鬆的手法就理財及生活態度方面提供意見。希望各同事詳細閱讀。



部隊行政課

「審慎理財、活得精彩」教育光碟及小冊子的宣傳海報。

海關參與火炬慈善跑

部門於2004年5月16日參加了一年一度的執法人員火炬慈善跑，為本港特殊奧運代表隊籌款。當日海關組織了一隊99人的代表隊，由署理關長黃秀培帶領，並為主辦機構籌得42,430元善款。部門內籌款最多的三個科系順序為部隊行政科、機場科及管理支援隊。

於活動當天，烈日當空，隊員單是列隊參與典禮已是汗流浹背，但到了起跑時，大家卻又能抖擻精神，緊緊跟隨手持火炬的隊員，繞過星光大道，以爽快的步伐完成全程。

體育及康樂會



署理關長黃秀培（前排中）和參與執法人員火炬慈善跑的同事合照。

2004紀律部門足球賽



關長湯顯明（後排右六）與足球隊攝於紀律部隊人員體育及康樂會。

本年度由海關主辦的紀律盃足球賽經已圓滿結束，7支紀律部隊以聯賽制互相對壘，經多輪的激烈比賽，警務處以未嘗一敗的成績奪標，消防處則居次席。值得一提的是廉政公署雖名列第6名，但該隊是唯一於整個賽事中沒有得到任何黃牌或紅牌的隊伍，盡顯友誼與體育精神。

冠軍爭奪戰當日，各部門管理層人員也到場支持，為球隊打氣。賽後由關長湯顯明頒發獎盃及紀念品予各隊伍。頒獎禮上湯關長鼓勵紀律人員應繼續積極參與此項有益身心和富有意義的體育活動。

海關足球分會

夏遊樂2004

體育及康樂會於7月18日舉辦了「香港特色行山泛舟一天遊」。活動當日，大隊一共83人在九龍塘集合，經過約一小時車程便到達黃泥涌水塘。大隊分成兩小組，一組在風景優美的水塘上遊玩；另一組則沿着紫羅蘭山徑步行往淺水灣，大約兩小時的行程便到達目的地。隨後大隊乘旅遊車往香港仔一酒樓享用豐富午餐。

大隊飽餐後再驅車前往香港仔，並乘船遊覽避風塘一帶的景色。其後，我們再前往赤柱觀光及自由活動。最後，大隊在九龍塘解散，整個充滿歡樂氣氛的行程便圓滿結束。

夏遊樂領隊高級關員黃雄光



夏遊樂參加者攝於黃泥涌水塘水上活動中心。

購買居屋單位以重置部門宿舍

立 法會財務委員會於2004年7月21日通過撥款，向房屋委員會（房委會）購買4 304個位於油塘的油美苑和高翔苑、葵涌的葵蓉苑及葵涌七期的居有其屋計劃（居屋）單位，以重置位於15幅現有部門宿舍用地上的紀律部隊宿舍。

按照該計劃，部門須交還下列4個地點共309個關員級宿舍以換取同等數量的居屋單位，作調遷受影響住戶：

- 紅磡高山道7號
- 紅磡利工街5至23號
- 大埔寶湖道1號及
- 九龍灣德福花園租賃宿舍

所有受影響住戶皆可選擇以一換一形式調遷至居屋替代單位，

或按《公務員事務規例》第815(1)(i)條獲72指示分數以申請其他宿舍。

職員關係課宿舍組已分別於8月4日及7日舉辦兩場簡報會，向受影響住戶簡介居屋重置部門宿舍計劃的內容及最新進展。

此外，政府產業署、房委會和各部門經磋商後，已於8月23至30日開放上述4個居屋屋苑供所有受影響住戶參觀。海關宿舍組亦已安排受影響住戶分批參觀示範單位。

各同事如對宿舍事宜有任何查詢，請致電2852 3417與職員關係課宿舍組聯絡。

職員關係課

關員子女教育基金

財 政司司長於2004年8月1日再度委任李兆基為香港海關人員子女教育信託基金委員會主席及劉漢華為委員，並新委任鄧日榮為委員及陳志光為關員職系人員代表。委員會的成員還包括關長及職員關係課監督。

財政司司長並於同日委任冼為堅為投資顧問委員會主席；雲大棉、康百祥、盧維幹及龐瑩為委員。

香港海關人員子女教育信託基金成立的目的是為海關人員子女的教育提供經濟協助。該基金由基金委員會負責管理，而投資顧問委員會則就基金的投資項目作出建議。

職員關係課

高官會所籌辦釣墨魚及圍頭菜

高 級官員會所委員會在這個炎炎夏日為各會員及其親友精心籌辦兩項別出心裁的社交歡聚活動，包括於6月26日舉行的釣墨魚船河暢遊及於7月23日的韜哥圍頭菜。

釣墨魚這個玩意實在非常適合一家大小一起參與。我們一行46人，在登船釣墨魚前，先在西貢區一家著名的海鮮酒家享用一頓豐富的海鮮宴。用膳後，眾人懷着興奮的心情登船出發。可能由於當晚的天氣不太穩定，因此影響了釣墨魚的收穫，但這並沒有減卻我們熱鬧的氣氛，在會所主席周藹桐成為了首位成功釣墨魚者後，全場更一時哄動，紛紛說要競逐一番。整個活動在一片笑聲中結束。

另一項極受會員歡迎的歡聚活動，就是因應會員一再要求而舉辦的韜哥圍頭菜。位處元朗的大榮華酒樓，由梁文韜主理。韜哥是本地知名的廚師及飲食評論家，故由他坐鎮的大榮華酒樓每晚都座無虛席，連預先訂坐亦要碰碰運氣。今次我們以會所名義預留15席圍頭菜供會員享用。韜哥更親自到場為我們講飲講食。我們就在一道又一道的美食、一杯連一杯的美酒及一浪接一浪的笑聲中享受了一個愉快的晚宴。

香港海關高級官員會所

退休人員協會通訊

退 休人員協會於5月13日舉辦了本地一天遊活動，地點是自然保護觀景區吉澳及鴨洲。

當日共有138人參加，包括會員、聯系會員、會員的配偶、家眷及朋友等，更有團友帶同兒孫參加，十分熱鬧。一行人在烏溪沙碼頭登上專船。是日天氣良好，襯上不太猛烈的陽光及柔和的海風，各人皆陶醉於印洲塘的海光山色和青山綠水中。

在吉澳參觀完古樸的廟宇水月宮和奇特的姻緣樹後，團友便前往品嚐精美而豐富的午膳。團友中，很多是舊同袍，他們爭相購買啤酒暢談往事，追憶當年情。除了互相問好及祝福外，他們亦緬懷過去的合作及幫助。

飽餐後，團友繼續乘船往鴨洲參觀鴨眼洞、鴨腳石等人跡罕至的地方。那兒風光明媚，謀殺了團友不少的菲林。下午3時許，在微風吹送下，團友們乘船踏上歸途，與家人、好友及昔日的同僚度過了溫馨及愉快的一天。



前總關員劉賢與其兒子、媳婦及孫女在旅程中來一個三代同堂合照。

員工動向

新同事

高級行政主任葉子欣、高級物料供應主任方振雄、助理電腦操作經理孫雲飛、一級法定語文主任雷麗貞、二級行政主任劉凱欣、一級電腦操作員楊錦偉、二級電腦操作員李明康、三級槍械員黎文謙及汽車司機譚華昌分別於2004年5月至7月期間加入本部門。

退休

下列同事已分別於2004年5月至7月期間退休：

監督	黎振江		
助理監督	朱文彬		
高級督察	李錫鑾	黃敬信	
總關員	陳焯南		
高級關員	嚴祖繁	許福洪	羅振華
高級貿易管制主任	林仲貽	吳錦泉	
機密檔案室助理	李麗梨		
助理文書主任	孫美珠		
助理物料供應員	鍾偉文	陳俊文	
文書助理	曾桂嬋	梁翠蘭	

訃聞
前關員劉平及鄧景，及關員顧耀華於二〇〇四年五月至七月期間逝世，海鋒編輯組同人深表哀悼。

填字遊戲30位同事獲獎

由職員關係課主辦的填字遊戲比賽，得到同事們的熱烈支持，共有673位同事參加。經過核對答案，共有394位參加者的答案全中。最後由部隊行政科高級參事譚偉綸主持抽獎，抽出30位得獎者。得獎者已獲個別通知領取獎品。下表為填字遊戲的答案。

	義	勇	軍	進	行	曲		中	聯	辦		安
	大				行			央				全
楊	利	偉			出			人				理
家					狀			民				事
有					元		香	港	政	府	華	員
女	紅						港		府			會
初							海					
長			更	緊	密	經	貿	關	係	安	排	
成				張			易			息		納
				大			管		日	規		粹
		萬	世	師	表		制			行		集
		聖					主			矩		中
使	節						任	志	剛	步	步	為
												營



部隊行政科高級參事譚偉綸頒發禮券予填字遊戲比賽其中一位得獎者助理文書主任李綺華。